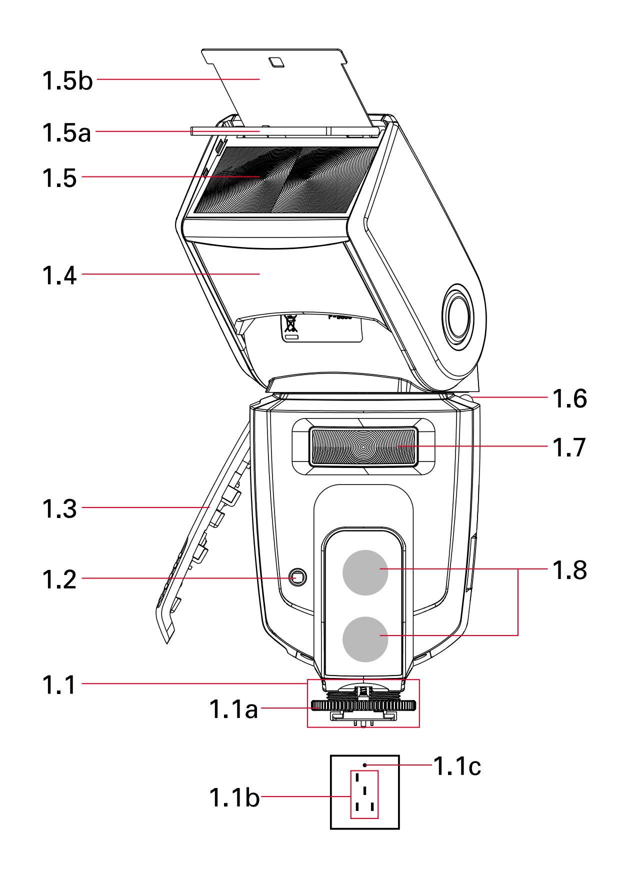
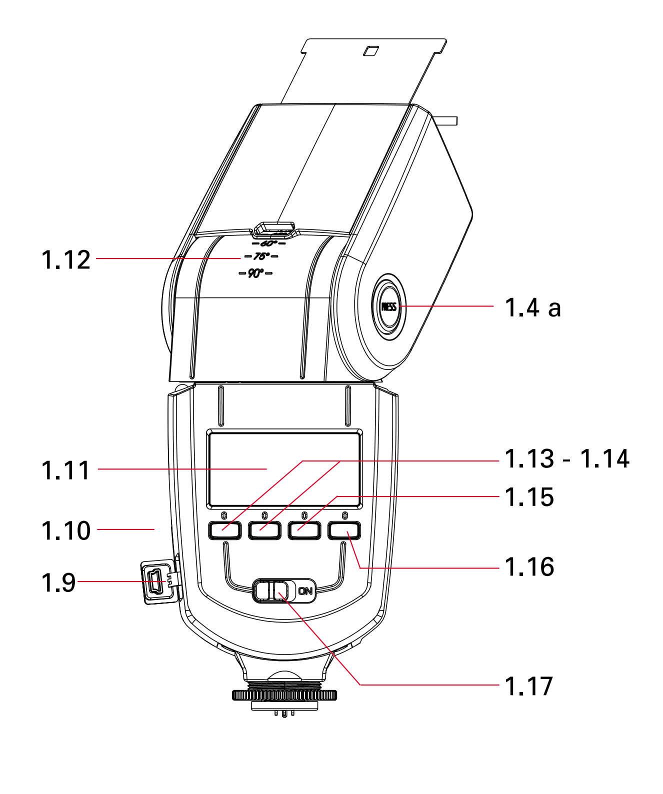


LEICA SF 58

Anleitung, Instructions
Notice d'utilisation, Gebruiksaanwijzing
Istruzioni, Instrucciones


1.5b
1.5a
1.5
1.4
1.3
1.2
1.1
1.1a
1.1b
1.1c
1.6
1.7
1.8


1.12
1.11
1.10
1.9
1.4 a
1.13 - 1.14
1.15
1.16
1.17
ON
60°
75°
90°

Désignation des pièces

1 Flash

1.1 Pied du flash avec
- a Ecrou moleté
- b Contacts de commande
- c Goupille de sécurité

1.2 Cellule de mesure

1.3 Couvercle du compartiment à piles

1.4 Tête zoom pivotante et orientable avec
- a Bouton de déverrouillage

1.5 Réflecteur principal avec
- a Diffuseur grand angle
- b Carte de réflecteur

1.6 Slave-Senseur

1.7 Réflecteur secondaire

1.8 Lumière de mesure autofocus

1.9 Prise USB

1.10 Prise pour alimentation électrique externe

1.11 Ecran

1.12 Indication de l'angle pour l'orientation

1.13-1.14 Boutons de réglage

1.15 Le bouton de réglage sert également de témoin de flash réussi

1.16 Le bouton de réglage sert également de témoin de disponibilité du flash et (en dehors des commandes de menu) de déclencheur d'un éclair de test

1.17 Interrupteur principal

Désignation des pièces

(continuation)

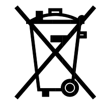
2	**Affichages à l'écran** a Menu initial b Menu des modes de fonctionnement c Menu paramètres de prise de vue d Menu des réglages de base
2.1-2.4	Fonctions des touches et symbole de blocage des touches
2.5	Portée ou distance pour une exposition correcte au flash
2.6	Symbole lorsque l'arrêt automatique est activé
2.7	Mode de fonctionnement
2.8	Symbole de réflecteur secondaire activé
2.9	Symbole de fonction bip activée
2.10	Diaphragme
2.11	Focale réglée automatiquement ou manuellement ou fonction Soft activée
2.12	Position du réflecteur
2.13	Sensibilité ou correction de l'exposition au flash
2.14	Diaphragme en mode flash stroboscope
2.15	Signal d'épuisement de batterie
2.16	Nombre de flashs en mode flash stroboscope
2.17	Fréquence des éclairs en mode flash stroboscope
2.18	Puissance lumineuse partielle

Sommaire

Ce mode d’emploi a été imprimé sur du papier blanchi à 100% sans chlore, selon un procédé qui ne pollue pas nos cours d’eau et qui contribue par conséquent à la préservation de notre environnement.

Elimination des appareils électriques et électroniques

(applicable à l'UE ainsi qu'aux autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)



Cet appareil contient des composants électriques et/ou électroniques et ne peut donc pas être jeté dans les ordures ménagères ordinaires!
Il doit être déposé à un point de collecte municipal adapté afin d'être recyclé. Ce dépôt est gratuit.

Si l'appareil contient des piles ou des accumulateurs remplaçables, ils doivent être préalablement retirés et, le cas échéant, éliminés séparément conformément aux règlements en vigueur.

D'autres informations à ce sujet sont disponibles auprès de l'administration municipale, de la société de traitement des déchets ou du ma-gasin dans lequel vous avez acheté cet appareil.

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Leica vous remercie de l'achat du système flash LEICA SF 58 et vous félicite de votre décision.

Vous n'auriez pas pu faire meilleur choix pour votre appareil photo Leica.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de réussite avec votre nouveau flash.

Nous vous prions de lire ce mode d'emploi afin de pouvoir profiter pleinement de toutes les performances de votre LEICA SF 58.

Appareils photo compatibles

Le LEICA SF 58 a été développé pour les modèles Leica des séries R et M, équipés

1) de la mesure intérieure de flash Through The Lens (à travers l'objectif) et
2) d'une interface numérique de transmission des données et des signaux de commande entre l'appareil photo et le flash conformément à la norme SCA 3502.

Les modèles concernés sont : LEICA R 8, LEICA R 9, LEICA M 6 TTL, LEICA M 7, LEICA M 8 et LEICA M 8.2. Le LEICA SF 58 peut bien entendu être également utilisé avec d'autres modèles des séries R et M, y compris avec les modèles LEICA R 5, LEICA R 6, LEICA R 6.2, LEICA R 7 qui disposent certes d'une mesure TTL, mais qui sont cependant équipés d'une interface analogique conformément à la norme SCA 352. Il dispose à cet effet d'une cellule de mesure propre et d'une commande automatique avec six niveaux d'ouverture au choix. En outre, un fonctionnement manuel est également disponible.

Remarque:

Les descriptions de ce mode d'emploi concernent exclusivement l'utilisation du LEICA SF 58 avec des appareils photo Leica.

Nous ne pouvons cependant recommander que sous toutes réserves l'utilisation du flash LEICA SF 58 sur des appareils photo d'autres marques. C'est ainsi que des contacts de position semblable mais ayant toutefois des valeurs électriques différentes sur des griffes de flash d'appareils photo d'autres marques peuvent entraîner une connexion incompatible qui peut endommager un des deux appareils, voire les deux.

C'est pourquoi Leica exclut une garantie supplémentaire, en particulier en cas de dommages qui ne se sont pas produits au niveau du flash lui-même.

Remarque:

Ce mode d'emploi ne décrit que les fonctions et réglages du flash. Il explique également

a. avec quels appareils photos ces derniers sont disponibles, et

b. les réglages nécessaires ou possibles pour les appareils photo respectifs

Les descriptions du LEICA MP sont applicables à tous les appareils photos sans transfert de données ou signaux de commande entre le flash et le boîtier, indépendamment du fait que le LEICA SF 58 soit déclenché par un contact central dans la griffe ou par câble.

Les détails sur les réglages entre les appareils photos et le flash sont à consulter dans les modes d'emploi des appareils photo correspondants.

Consignes de sécurité

- Le flash est conçu et agréé uniquement pour une utilisation dans le domaine photographique.
- Le flash ne doit être utilisé avec un appareil avec flash intégré que lorsque celui-ci peut être entièrement retiré
- Le flash ne doit en aucun cas être déclenché à proximité de gaz ou de liquides inflammables (essence, solvants, etc.). RISQUE D’EXPLOSION !
- Ne pas utiliser le flash dans les yeux à proximité immédiate ! L’utilisation directe du flash dans les yeux de personnes ou animaux peut provoquer des lésions de la rétine et occasionner des troubles de la vue, voire une cécité !
- Ne jamais photographier les conducteurs de voiture, bus, vélo, moto ou train pendant la conduite. Ces derniers pourraient provoquer un accident sous le coup de l’éblouissement !
- Protéger l’appareil des fortes chaleurs et d’une humidité élevée ! Ne pas le conserver dans une boîte à gants par exemple.
- Ne pas exposer le flash à des gouttes ou projections d’eau (par ex. la pluie) !
- De la condensation peut apparaître en cas de changement rapide de température,. Laisser l’appareil s’acclimater
- Ne pas toucher au diffuseur en cas de flash répété. Risque de brûlure
- Lorsque vous déclenchez le flash, aucun matériel opaque ne doit se trouver directement devant ou sur le diffuseur. Les dégagements d’énergies pourraient entraîner des brûlures ou la formation de tâches sur le matériel ou le diffuseur.
- Si vous effectuez des séries de photos au flash à pleine puissance en bénéficiant de temps de recyclage courts, veillez à respecter une pause d’au moins 10 minutes après chaque série de 15 flashs pour évitez ainsi une surcharge de l’appareil.
- En cas de prises de vue en série avec flash à pleine puissance avec des temps de recyclage courts, la raison pour laquelle diffuseur chauffe tient davantage à la position 35 mm du zoom qu’à l’intensité de l’énergie lumineuse. Le flash dispose d’un dispositif de protection contre une surchauffe allongeant automatiquement le temps de recyclage.
- Ne pas démonter le flash HAUTE TENSION Les travaux de réparation doivent être effectués uniquement par un service autorisé.
- Ne plus utiliser le flash si le boîtier est endommagé à tel point que les pièces intérieures ne sont plus fixées. Retirer les piles/accus
- Ne pas toucher les contacts électriques du flash.
- Utiliser exclusivement les piles/accus autorisés et mentionnés dans le présent mode d’emploi.
- Ne pas ouvrir ni court-circuiter les piles/accus
- Les piles/accus ne doivent en aucun cas être exposés à une température élevée, par ex. à un rayonnement solaire intense, au feu, etc.
- Retirer immédiatement les piles/accus usagés de l’appareil Des produits chimiques peuvent s’échapper des piles/accus usagés (ce qu’on appelle «fuite») et endommager l’appareil
- Ne pas utiliser de piles / d’accus endommagés
- Les piles (« cellules primaires ») ne doivent pas être rechargées

Préparations

Alimentation électrique

Batteries / accus utilisables

Le LEICA SF 58 peut fonctionner au choix avec :

- 4 Accus NC 1,2 V, type IEC KR6 (AA / Mignon), ils permettent des temps de recyclage courts et un fonctionnement économique car ils sont rechargeables.
- 4 accus nickel-hydrure métalliques de type IEC HR6 (AA / Mignon), capacité sensiblement plus élevée que les accus NC, moins nuisibles à l'environnement que les accus NC car exempts de cadmium.
- 4 piles sèches alcalines au manganèse de 1,5 V de type IEC LR6 (AA / Mignon), source de courant non rechargeable pour répondre à des exigences de performance moyennes.
- 4 piles 1,5 V au lithium, type IEC FR03 (AA / Mignon), source de courant non rechargeable avec capacité élevée et faible autodécharge.

Remarques :

- Remplacez toujours les piles ou accus par un jeu complet de piles/accus identiques d'un même fabricant et de même capacité.
- Le froid réduit les performances des piles/accus. Lorsque les températures sont basses, le flash devrait, dans la mesure du possible, être porté le plus près possible du corps et être utilisé avec des piles/accus neufs.
- Les piles/accus sont vides ou usagés lorsque le temps de recyclage (durée entre le déclenchement du flash à pleine puissance lumineuse, par ex.. pour la série M, jusqu'à ce de le témoin de disponibilité du flash (1.16) s'allume à nouveau) dépasse les 60 sec.
- Si les piles/accus sont déchargés partiellement après une série de plusieurs prises de vue consécutives au flash, le temps jusqu'à la disponibilité du flash peut être légèrement plus long. Après une courte pause, lorsque les piles/accus se sont « reposés », il est en principe possible de prendre à nouveau des photos.
- Si le flash reste inutilisé pendant une période prolongée, retirer les piles/accus de l'appareil.

Mise en place et remplacement des piles/accus

1. Éteignez le flash en appuyant sur l'interrupteur principal (1.17), reportez-vous également « Mise en marche et arrêt du flash », p. 80).
2. Repoussez le couvercle du compartiment des piles (1.3) vers le bas et ouvrez-le.
3. Insérer les piles/accus conformément aux symboles à l'intérieur du couvercle du compartiment.

Remarques importantes :

Une inversion de la polarité, c'est-à-dire des piles/accus mal posés, peut conduire à la destruction de l'appareil. Un remplacement non conforme des piles/accus peut engendrer une explosion.

4. Refermer le compartiment des piles en le rabattant puis en le poussant vers le haut.

Elimination des piles/accus

Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances nuisibles à l'environnement. Pour permettre leur recyclage, vous pouvez les déposer dans le commerce ou les déposer dans les déchets dangereux (dépôt).

Faites appel à un système de reprise existant éventuellement dans votre pays pour vous débarrasser des piles et accumulateurs usés.

En Allemagne :

En tant que consommateur, la loi vous contraint de restituer les piles/accus usagés.

Vous pouvez déposer gratuitement les piles/accus aux endroits où ils sont vendus. Il en va de même pour les dépôts officiels de votre ville ou commune.

Les symboles suivants sont présents sur les piles contenant des substances nocives :

Pb = la pile/l'accu contient du plomb

Cd = la pile/l'accu contient du cadmium

Hg = la pile/l'accu contient du mercure

Li = la pile/l'accu contient du lithium

Mise en place/Retrait du LEICA SF 58

Remarque :

Éteignez tout d'abord le flash et l'appareil photo avant de mettre en place/retirer le flash (voir la section suivante).

Mise en place

1. Tourner l'écrou moleté (1.1a) vers le haut contre le flash jusqu'à la butée. La goupille de sécurité (1.1c) est à présent totalement intégrée dans le pied (1.1) du flash.
2. Engager le sabot du flash dans la griffe porte accessoires de l'appareil photo jusqu'à la butée.
3. Tourner l'écrou moleté vers le bas jusqu'à la butée contre la griffe porte accessoire de boîtier de l'appareil photo pour le fixer solidement.

Remarque :

Pour les boîtiers avec des sabots sans trou de sécurité, la goupille de sécurité à ressort se loge dans le pied du flash pour que la surface de la griffe porte accessoire ne soit pas endommagée.

Retrait

1. Tourner l'écrou moleté (1.1a) vers le haut contre le flash jusqu'à la butée.
2. Retirer le flash de la griffe porte flash de l'appareil photo.

Mise marche et arrêt du LEICA SF 58

Le LEICA SF 58 se met en route et s'éteint au moyen du commutateur principal (1.17). Pour mettre le flash en service, mettre le commutateur sur la position «ON» en le poussant vers la droite, et vers la gauche pour l'éteindre.

Si les piles/accus ont suffisamment de capacité, le témoin de disponibilité (1.16) s'allume après env. 5 sec. Un signal acoustique retentit à ce moment si la fonction correspondante est activée (voir «Fonction bip», p. 100). Le bon fonctionnement du flash peut être désormais testé en appuyant simultanément sur la touche déclenchant le flash. Les chargements suivants devraient être achevés après env. 0,5 à 3,5 sec.

Si le témoin de disponibilité s'allume sensiblement plus tard ou pas du tout, les piles/accus doivent être remplacés par de nouveaux ou être rechargés. Si le flash ne réagit toujours pas, il se peut que les contacts des sources d'énergie ou celle dans le flash soit encrassés. Dans ce cas, les nettoyer à l'aide d'un chiffon propre, sec et non pelucheux.

Remarques :

- Pour les modèles LEICA R 8 / R 9 ainsi que LEICA M 6 TTL, M 7 et 8, la disponibilité du flash est également indiquée dans le viseur de l'appareil photo.
- Si le flash n'est pas (encore) prêt, les modèles Leica avec commande TTL passent automatiquement à leur mode normal sans flash.
- Si le SF 58 n'est pas monté sur les modèles LEICA R 8 / R 9, LEICA M 6 TTL, LEICA M 7 ou LEICA M 8, ou si les appareils photos cités ne sont pas allumés et alimentés, le témoin de disponibilité du flash (1.16) ne s'allume que lorsqu'il est réglé sur A ou M.
- Si le flash reste inutilisé pendant une période prolongée, le laisser éteint à l'aide de l'interrupteur général et les sources d'énergies (piles/accus) retirées du flash.

Arrêt automatique de l'appareil

Le LEICA SF 58 peut être réglé de telle sorte qu'il passe en « Stand-by » (mode veille) au bout d'env. 2 ou 10 minutes

- après la mise en marche,
- après le déclenchement d'un éclair,
- après avoir effleuré du doigt le déclencheur de l'appareil photo,
- après l'arrêt du système de mesure de l'exposition de l'appareil photo

pour économiser l'énergie et éviter toute décharge involontaire des sources d'énergie. Le symbole ◷ s'affiche à l'écran lorsque le mode d'arrêt automatique est activé.

Lorsque le flash passe en mode stand-by, le témoin de disponibilité du flash (1.16) et les indications à l'écran disparaissent. Les derniers réglages effectués avant l'arrêt automatique sont conservés et rétablis immédiatement à la remise en marche.

Le flash peut être réactivé en appuyant sur une touche quelconque ou en effleurant du doigt le déclencheur de l'appareil photo (fonction de réveil).

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez **Standby** dans le menu des réglages de base **Menu**, et
2. la durée désirée **2 min**, **10 min** ou **OFF**

Les paramètres d'usine règlent le flash sur **10 min**.

Eclairage de l'écran

A chaque première pression sur les touches 1.13, 1.14 ou 1.15 sur le flash, l'éclairage de l'afficheur est activé pour env. 10 sec. L'écran s'éteint lorsqu'un éclair est déclenché avec l'appareil photo ou avec le bouton manuel du flash (1.16).

français

Commande Menu / Réglage des fonctions

L'ensemble des réglages du LEICA SF 58 s'effectue par les menus et à l'aide de 4 touches 1.13, 1.14, 1.15 et 1.16 sous l'écran (1.11). Ces touches correspondent à différentes fonctions selon les niveaux de réglage.

Chacune de leur fonction est toujours indiquée à l'écran. Dans le menu initial après la mise en marche du flash, les fonctions sont les suivantes:

- **Mode** (1.13): Menu des modes de fonctionnement
- **Set** (1.14): Menu paramètres de prise de vue
- **Menu** (1.15): Menu des réglages de base
- ϟ (1.16): Bouton du flash (pour le test)

Menu des modes de fonctionnement

En appuyant deux fois sur la touche **Mode**[1] (1er niveau), l'écran affiche une liste des différents modes de fonctionnement disponibles du flash, le mode sur fond noir signalise le mode activé.

Parallèlement, les touches changent de fonction :

▲ (1.13), ▼ (1.14): pour sélectionner les modes de fonctionnement dans la liste (2e niveau)

Remarque :

La liste n'est pas une «boucle sans fin», c.-à-d. qu'en haut de la liste, seule la touche ▼ peut être utilisée et qu'en bas de la liste uniquement la touche ▲.

Set (1.15), ↵ (1.16): pour confirmer et activer le mode de fonctionnement sélectionné
(3eniveau, les deux touches sont utilisables)
L'affichage à l'écran retourne au menu initial.

Menu paramètres de prise de vue

En appuyant deux fois sur la touche **Set**[1] (1er niveau), l'écran affiche le premier des paramètres modifiables.

Parallèlement, les touches changent de fonction :

Set (1.14): appuyer plusieurs fois pour sélectionner le paramètre souhaité (2ème niveau)

– (1.15), **+** (1.16): pour réduire ou augmenter les valeurs des paramètres (3ème niveau).

↵ (1.13): pour confirmer et activer le(s) réglage(s) sélectionnés (4ème niveau).
L'affichage à l'écran retourne au menu initial.

[1] En appuyant une seule fois, l'écran s'éclaire (voir p. 81).

Menu des réglages de base

En appuyant deux fois sur la touche Menu[1] (1er niveau), l'écran affiche une liste des différents modes de fonctionnement disponibles du flash, le mode sur fond noir signalise le mode activé.

Parallèlement, les touches changent de fonction :

▲ (1.13), ▼ (1.14): a. pour sélectionner les réglages de base dans la liste (2ème niveau),

ainsi que

b. pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité au sein des réglages de base (4ème niveau).

Remarque :

La liste des réglages de base et les 2 variantes possibles avec plus de 2 réglages ne sont pas des « boucles sans fin », c.-à-d. qu'en haut de la liste, seule la touche ▼ peut être utilisée et uniquement la touche ▲ en bas de la liste.

Set (1.15): en appuyant une fois :

Affichage de la liste des choix de fonctionnement du réglage de base correspondant (3ème niveau)

en appuyant une fois de plus:

Confirmation et activation du choix de fonctionnement (5eme niveau)

L'afficheur retourne simultanément au menu précédent.

↩ (1.16): en appuyant une fois :

Confirmation et activation du choix de fonctionnement (5ème niveau)

L'afficheur retourne au niveau précédent.

en appuyant une fois de plus:

Retour au menu initial et à l'affichage à l'écran (6ème niveau)

En règle générale :

Que vous ayez ou non confirmé des réglages respectifs en appuyant sur la touche, les menus et l'affichage retournent automatiquement au menu initial 3 secondes après la dernière saisie. Dans ce cas également, le dernier mode de fonctionnement ou réglage est activé.

français

[1] En appuyant une seule fois, l'écran s'éclaire (voir p. 81).

Les réflecteurs / techniques de flash

Le LEICA SF 58 est équipé de deux réflecteurs : le réflecteur principal et le réflecteur secondaire.

Le réflecteur principal (1.5) dispose d'une tête zoom motorisée pivotante et orientable. Il est en outre équipé d'un diffuseur 18 mm et d'une carte de réflecteur.

Le réflecteur secondaire (1.7) peut être ajouté, sa puissance est réglable.

Réflecteur principal

Orientation et position pour un éclair indirect

La tête zoom (1.4) est verrouillée en position de veille pour éviter d'être déréglée par inadvertance. En maintenant appuyé le bouton de déverrouillage 1.4a, il est possible de régler le flash sur différentes orientations et/ou positions pour un flash indirect:

Orientation (horizontale):	30° / 60°/90°/120°/150°/180° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
	30° / 60°/90°/120° dans le sens des aiguilles d'une montre
Inclinaison (verticale):	7° vers le bas
	45°/60°/75°/90° vers le haut

L'éclair indirect permet d'éclairer le sujet en douceur et de réduire les ombres portées. De plus, la perte de lumière due aux lois de la physique du premier plan à l'arrière-plan est réduite.

Pour éviter des dominantes colorées sur les prises de vue, la surface réfléchissante (par ex.. le plafond ou la paroi) devrait être de teinte neutre ou blanche. En outre, le réflecteur secondaire peut être activé pour un éclairage frontal (voir « Réflecteur secondaire pour flash indirect », p. 86).

L'angle d'inclinaison doit être d'au moins 60° pour éviter que la lumière du réflecteur tombe directement sur le motif.

En photographie rapprochée et en macrophotographie, il peut se produire des obscurcissements au bord inférieur de la prise de vue en raison de l'erreur de parallaxe entre le flash et l'objectif.

Pour compenser cette erreur, vous pouvez incliner la tête zoom d'un angle de 7° vers le bas.

Si la tête zoom est inclinée vers le bas, l'écran le précise en affichant « TILT ».

Lorsque la tête zoom est inclinée ou basculée, la portée n'est pas affichée sauf si la tête zoom est inclinée à 7° vers le bas.

Remarques pour la macrophotographie:

- En macrophotographie, veuillez respecter une certaine distance d'éclairage minimale au sujet pour éviter une surexposition. La distance d'éclairage minimale est d'environ 10 % de la portée affichée à l'écran.
- Veillez à ce qu'en macrophotographie, l'objectif ne projette pas d'ombre sur l'éclair, en particulier avec des objectifs télé ou zooms télé.

Réglage du zoom motorisé

Le flash dispose des positions de zoom 24, 28, 35, 50, 75, 90 et 105 (distance focale en mm*).

* La valeur de la focale affichée se rapporte au petit format de film (24 x 36 mm). En raison des angles de champs plus petits, les appareils photo de plus petit format peuvent effectuer des prises de vues avec des réglages de focale plus courts du réflecteur principal que celles indiquées à l'écran. Exemple : Avec un LEICA M 8 / M 8.2 et un objectif de 21 mm, un réglage du réflecteur sur 24 mm donne également un éclairage optimal.

Réglage automatique

Lorsque l'objectif utilisé dispose des caractéristiques correspondantes et si ces informations sont transmises au LEICA SF 58 par l'appareil photo (voir les modes d'emploi respectifs) la position du réflecteur principal s'adapte automatiquement à la distance focale de l'objectif. Le flash est toujours paramétré sur le réglage automatique après chaque allumage, et après l'alimentation de l'appareil photo avoir effleuré du doigt le déclencheur.

Cela s'applique également dans le cas des modèles LEICA M8/M8.2 avec leur format de film plus réduit par rapport au petit format. Il en est tenu compte lors du réglage automatique. Exemple : avec un objectif 21 mm, le réflecteur principal est réglé sur sa position « 28 ».

« A-Zoom » et la position du réflecteur s'affichent à l'écran.

Réglage manuel

Qu'il y ait ou non un transmission numérique des données entre l'appareil photo et le flash (par ex.. avec des objectifs sans identification), le réflecteur principal peut également être réglé manuellement.

« MZoom » et la position du réflecteur s'affichent alors à l'écran.

Réglage de la fonction (voir également „Commande des menus/Réglages des fonctions", p. 82)

1. Sélectionnez « Zoom » dans le menu des réglages de base **Set** , et
2. la valeur désirée. Le réglage prend effet immédiatement.

Lumière flash plus douce

Dans le mode «SOFT ϟ », la distance focale du réflecteur principal est réduite d'un cran par rapport à la focale réglée sur l'objectif de l'appareil photo. L'élargissement et l'agrandissement du faisceau procure en intérieur davantage de lumière diffuse (réflexions) et adoucit ainsi l'éclairage au flash.

Exemple :

La focale de l'objectif est de 50 mm. En mode «SOFT ϟ » le flash règle le réflecteur principal sur 35 mm.

L'écran du flash affichera toujours 50 mm.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez «SOFT ϟ » dans le menu des réglages de base **Menu**, et
2. «SOFT ON» si vous désirez activer la fonction ou «SOFT OFF» pour la désactiver.

Lorsque le mode «SOFT ϟ » est activé, « ASoft » ou « MSoft » est affiché à côté de la distance focale (2.11, en fonction du mode de fonctionnement réglé) à l'écran.

Le mode «SOFT ϟ » est compatible avec des objectifs avec des focales nominales à partir de 28 mm.

français

Diffuseur grand angle

Le LEICA SF 58 dispose d'un diffuseur grand angle intégré. Celui-ci vous permet d'éclairer à partir de focales de 18 mm.

En mode veille, le diffuseur (1.5a) est inséré en haut de la tête du réflecteur principal. S'il doit être utilisé, le sortir vers le haut jusqu'à la butée puis le relâcher. Il se rabat ensuite automatiquement vers le bas.

Le réflecteur principal est réglé automatiquement en position 24 mm. Les données relatives à la distance (2.5) et à la valeur du zoom (à 18 [mm], 2.12) sont corrigées en conséquence à l'écran.

Lorsque l'utilisation du diffuseur n'est pas nécessaire, il est alors relevé de 90° et totalement inséré.

Remarque:

Une fois que le diffuseur a été réinséré, le réflecteur principal est de nouveau réglé sur la distance focale correcte (la distance focale de l'objectif utilisé ou celle réglée sur l'objectif), lorsque la transmission des données entre l'appareil photo et le flash a de nouveau lieu en activant le déclencheur de l'appareil photo. Ce n'est donc qu'alors que l'affichage de la distance focale correcte à l'écran du flash est de nouveau possible.

Carte de réflecteur pour un flash indirect

Le LEICA SF 58 dispose d'une carte de réflecteur intégrée. L'éclairage indirect au flash permet de générer des reflets de lumière dans les yeux des personnes:

En mode veille, la carte de réflecteur (1.5b) est insérée en haut de la tête du réflecteur principal (1.5). Si elle doit être utilisée

1. la tête du réflecteur doit être orienté de 90° vers le haut,
2. la carte de réflecteur et le diffuseur grand angle (1.5a) doivent être tirés vers l'avant jusqu'à la butée,
3. la carte de réflecteur tenue, et
4. le diffuseur réinséré dans la tête.

Réflecteur secondaire pour un flash indirect

Le réflecteur secondaire (1.7) permet l'éclairage frontal du motif principal dans les situations de luminosité indirecte lorsque le réflecteur principal (1.5) est orienté vers le côté ou vers le haut. L'utilisation du réflecteur secondaire n'est principalement judicieuse, c'est pourquoi il ne se déclenche pas lors de la prise de vue quand la fonction est activée et que le réflecteur principal est en veille.

Si la quantité de lumière du réflecteur secondaire est trop importante, celle-ci peut être réduite.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « » dans le menu des réglages de base **Menu**, et
2. puis si vous désirez activer ou désactiver la fonction « OFF », ainsi que
3. la puissance souhaitée « 1/1“ (puissance lumineuse à 100 %), « 1/2“ (puissance lumineuse à 50 %) ou « 1/4“ (puissance lumineuse à 25 %).

Le symbole s'affiche à l'écran lorsque le réflecteur secondaire est activé.

Remarque: Même s'il est activé, le réflecteur secondaire ne flashe pas lorsque

– le flash est en mode stroboscope, test light et **M-Slave**,
– le réflecteur principal est incliné vers le bas.

Les affichages de l’écran

Affichage de disponibilité du flash

Lorsque le condensateur du flash est chargé, le témoin de disponibilité du flash (1.16) s’allume sur le LEICA SF 58 et indique que le flash est disponible. Il signale ainsi que la prochaine photo peut être prise avec l’éclairage par le flash. La disponibilité du flash est également transmise aux modèles LEICA R 8 / R 9, LEICA M 8/8.2, LEICA M 7 et LEICA M 6 TTL et s’affiche dans le viseur.

Si vous prenez la photo avant l’apparition du témoin de disponibilité du flash dans le viseur de l’appareil photo, le flash n’est pas déclenché, ce qui peut conduire éventuellement à une sous-exposition si l’appareil photo a déjà été réglé sur la vitesse de synchro-flash.

Témoin de bonne exposition au flash

La touche 1.15 qui s’allume en rouge sert de témoin de bonne exposition. Elle ne s’allume qui si la prise de vue effectuée avec le mode flash TTL ou automatique a été correctement exposée *.

Si le témoin de bonne exposition au flash (la touche 1.15) ne s'allume pas après la prise de vue, c'est que la photo a été sous-exposée et qu'il faut la refaire avec une plus grande ouverture du diaphragme (plus petit indice d'ouverture en fonction, par exemple f/8 au lieu de f/11) ou en se rapprochant du sujet ou de la surface réfléchissante (p. ex. en éclairage indirect). C'est pourquoi vous devez tenir compte de l'indication de la portée qui s'affiche à l'écran du flash.

* Le témoin de disponibilité du flash visible dans le viseur des modèles LEICA M 8 / M 8.2 fonctionne, au vu son principe, uniquement comme un témoin de disponibilité du flash et non pas comme un témoin de bonne exposition au flash.

Affichage de la portée

L’écran du LEICA SF 58 affiche soit la valeur pour la portée maximale de l’éclair du flash (pour les modes TTL et A-Eclair), ou la distance à laquelle le motif sera correctement éclairé (pour les modes de flash manuel). La valeur affichée se rapporte à une réflectance de 25 % du sujet, ce qui est le cas dans la plupart des situations de prise de vue. Des écarts importants de la réflectance peuvent influencer la portée du flash, par exemple pour des sujets très fortement ou très faiblement réfléchissants.

En mode TTL et automatique, le motif devrait se trouver dans le deuxième tiers de la valeur affichée. Le système électronique dispose ainsi d’une latitude suffisante pour doser la lumière. La distance minimale flash-sujet à respecter pour éviter toute surexposition ne devrait pas être inférieure à 10 % de la valeur affichée.

L’adaptation à la situation de prise de vue est possible par exemple en modifiant l’ouverture du diaphragme.

L’adaptation à la situation de prise de vue est possible en mode manuel M par exemple en modifiant l’ouverture du diaphragme et/ou en choisissant une puissance totale et une puissance partielle « P ».

La portée/distance peut être affichée soit en mètres, soit en pieds (voir la section « Commutation mètres-pieds (m/ft) » à la page 100). Lorsque le réflecteur principal est orienté et/ou incliné et en mode esclave, il n’y a pas d’affichage de la portée et de la distance. Si le réflecteur principal est incliné à 7° vers le bas, la portée et la distance restent affichées à l’écran.

Adaptation automatique de l’affichage de la portée

Les appareils photo transmettent les paramètres du flash (par ex. relatifs à la sensibilité ISO, l’ouverture du diaphragme, la distance focale de l’objectif et la valeur de correction d’exposition) au flash. Le flash adapte ainsi automatiquement ses réglages. La portée maximale de l’éclair est calculée à partir des paramètres du flash et du nombre-guide et s’affiche à l’écran.

A cet effet, un échange de données doit avoir eu lieu entre l’appareil photo et le flash, par exemple en effleurant du doigt le déclencheur de l’appareil photo.

Synchronisation du flash

Vitesse de synchro-flash automatique

Suivant le modèle d’appareil photo et le mode d’éclairage sélectionné, le recyclage du flash s’accompagne de la commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash (voir mode d’emploi de l’appareil photo).

Il n’est pas possible de régler une vitesse plus rapide que la vitesse de synchro-flash (sauf dans les modes **TTL-HSS** ou **M-HSS**, voir « Synchronisation en vitesse rapide HSS », p. 99) ou alors, elle est commutée automatiquement sur cette vitesse. Suivant le mode sélectionné sur l’appareil et le mode de synchronization choisi pour le flash, il est possible de sélectionner une vitesse plus lente que la vitesse de synchro-flash.

Remarques :

- Le LEICA R9 fonctionne dans le mode automatique des programmes avec des vitesses d’obturation variables Elles sont réglées automatiquement par l’appareil photo en fonction de la lumière ambiante et de la focale de l’objectif (voir le mode d’emploi de l’appareil photo).
- Pour obtenir la pleine puissance lumineuse du LEICA SF 58, nous recommandons de ne pas régler sur l’appareil photo une vitesse d’obturation inférieure à 1/125e de seconde.
- Les appareils photos ou objectifs avec obturation centrale n’ont pas de vitesse de synchronisation car le flash peut être utilisé avec toutes les vitesses d’obturation. Par conséquent, il n’y a donc également aucun réglage automatique de la vitesse d’obturation.

Synchronisation normale

En synchronisation normale, le LEICA SF 58 est déclenché au début du temps de pose donc juste après l'ouverture de l'obturateur. Cette synchronisation est le mode de fonctionnement standard et est effectuée par tous les appareils photo. Elle convient à la plupart des prises de vue au flash.

Suivant le mode sélectionné, l'appareil photo est commuté sur la vitesse de synchro-flash.

Ce mode n'exige pas de réglage sur le flash et n'y est pas signalé de façon particulière.

Remarque:

Pour suivre l'exemple de la majorité, en particulier des systèmes d'appareils photo avec des obturateurs avec 2 rideaux, cette synchronisation est habituellement appelée « 1er rideau ».

Pour la plupart des appareils compacts et pour quelques appareils à objectif interchangeable utilisant des obturateurs centraux, cette désignation n'est toutefois pas pertinente. C'est pourquoi nous parlons dans ce mode d'emploi de la synchronisation dans les deux cas basée sur le début de l'exposition ou de sa fin, voir le paragraphe suivant.

Synchronisation sur la fin de l'exposition

Certains appareils photo permettent de synchroniser sur la fin de l'exposition (souvent appelée « sur le 2ème rideau »). Cela est surtout avantageux pour des prises de vue avec un long temps de pose (> 1/30ème de seconde) et pour des sujets animés portant une source lumineuse ou des sujets avec des réflexions de lumière, car la source lumineuse mobile laisse alors derrière elle une traînée, contrairement à ce qui se passe avec la synchronisation sur le début de l'exposition où la « traînée » précède la source lumineuse. La synchronisation sur le 2ème rideau permet donc de rendre les sujets lumineux animés avec plus de «naturel».

La synchronisation sur la fin de l'exposition est réglée sur l'appareil photo (voir le mode d'emploi de l'appareil photo). Des vitesses d'obturation plus longues que la vitesse de synchro-flash sont cependant réglées selon le mode de fonctionnement de l'appareil photo, en particulier pour la prise de sujets plus sombres.

Remarque:

Pour les longs temps de pose, utilisez un pied afin d'éviter tout flou de la prise de vue.

Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash

Les réglages dans le menu des paramètres **Set** sont décisifs pour la commande du flash. Selon le mode de fonctionnement du flash choisi (voir p. 92), ce menu affiche un nombre variable des 7 paramètres au total :

		TTL TTL-HSS A	M M-HSS	↯↯↯
1	Sensibilité lumineuse	ISO	ISO	ISO
2	Diaphragme	F	F	F
3	Distance focale / Position du réflecteur	A/M/Zoom	A/M/Zoom	A/M/Zoom
4	Correction manuelle d'exposition au flash	EV	–	–
5	Puissances partielles manuelles	–	P	P
6	Nombre d'éclairs en mode flash stroboscope	–	–	N
7	Fréquence des éclairs en mode flash stroboscope	–	–	f

Les détails pour les paramètres du flash 4 à 7 sont disponibles dans les sections aux pages 95 (4), 98 (5), 97 (6) et 97 (7).

Selon le type d'appareil photo, les paramètres 1 à 3 sont automatiquement réglés sur le flash ou doivent être réglés manuellement sur le flash.

	ISO (Sensibilité)	**Diaphragme** (réglé automatiquement par l'appareil photo ou manuellement sur l'objectif)	**Distance focale**
LEICA R8/R9	Automatique	Automatique [1]	Automatique [1,2]
LEICA M8/M8.2	Automatique	Manuel	Automatique [3]
LEICA M7	Automatique	Manuel	Manuel
LEICA M6TTL	Automatique	Manuel	Manuel
LEICA MP	Manuel	Manuel	Manuel

[1] Uniquement avec les objectifs R équipés de mémoire ROM et de bornes de contact.
[2] selon les caractéristiques de l'objectif
[3] Uniquement avec les objectifs M équipés d'un codage 6 bits.

Transmission automatique

Pour une transmission automatique des paramètres du flash, le LEICA SF 58 doit être monté sur l'appareil photo et les deux doivent être allumés. Un échange de données doit en outre avoir lieu entre l'appareil photo et le flash. A cet effet, effleurer du doigt le déclencheur de l'appareil photo.

Les valeurs pour la sensibilité lumineuse (ISO) et le diaphragme (F) ne peuvent être modifiées que sur l'appareil photo ou l'objectif dans le cas d'une transmission automatique des données, mais pas sur le flash[10].

Réglage manuel (voir également „Commande des menus/Réglages des fonctions", p. 82)

1. Sélectionnez le point désiré dans le menu des paramètres **Set**, et
2. la valeur désirée.

L'écran (1.11) affiche alors:

– Les valeurs ISO et de diaphragme transmises automatiquement ou saisies manuellement*.
– AZoom ou MZoom (pour le réglage automatique ou manuel) ainsi que la valeur de la distance focale respective. La portée maximale (pour les modes TTL et A), ou la distance à laquelle le sujet sera correctement éclairé par le flash (pour les modes M et stroboscope) en fonction des paramètres de flash réglés (2.16 / 2.17).

* Les valeurs du diaphragme réglées à l'objectif ne sont pas transmises avec le LEICA M8/M8.2. Il faut, par conséquent, les saisir également manuellement sur le flash.

Modes de fonctionnement du flash

Le LEICA SF 58 propose 6 modes de fonctionnement :

TTL Mode flash TTL

TTL-HSS Modes de fonctionnement flash TTL avec synchronisation haute vitesse HSS

A Mode flash automatique

M Mode flash manuel

M-HSS Modes de fonctionnement flash manuel avec synchronisation haute vitesse HSS

M-Slave Fonctionnement externe à l'appareil photo comme flash secondaire avec déclenchement sans fil.

ϟϟϟ Mode flash stroboscope

Ces modes de fonctionnement ne sont pas disponibles pour tous les appareils photos :

	TTL	TTL-HSS	A	M	M-HSS	M-Slave[1]	ϟϟϟ
LEICA R 8 / R 9	x	x[2]	x	x	x[2]		x
LEICA M 8 / M 8.2	x[3]	–	x	x	–		x
LEICA M 7	x	–	x	x	–		x
LEICA MP	–[4]	–	x	x	–		x
LEICA M 6 TTL	x	–	x	x	–		x

1 Fonction prévue uniquement pour une utilisation externe à l'appareil comme flash secondaire. Dans cette fonction, le flash est exclusivement déclenché par un autre flash à partir de sa propre senseur slave (1.6).

2 Uniquement avec LEICA R 9

3 Avec éclair de pré-éclair de mesure (voir «Mode TTL avec pré-éclair de mesure», p. 92)

4 La fonction est certes affichée à l'écran du flash mais pas pris en charge pour les appareils photo n'ayant qu'un contact central, ce qui peut entraîner une exposition incorrecte.

Mode flash TTL

Le mode flash TTL vous permet de réussir sans peine de très bonnes prises de vue au flash. Dans ce mode, la mesure de l'exposition est effectuée par un capteur situé dans l'appareil photo qui mesure la lumière entrant par l'objectif (TTL = « Through The Lens »). L'avantage de ce mode flash réside dans le fait que tous les facteurs exerçant une influence sur l'exposition (filtres, modifications d'ouverture et de couverture des zooms, augmentation du tirage en macrophotographie, etc.) sont automatiquement pris en compte lors du réglage de l'éclair.

Mode flash TTL avec pré-éclair de mesure

Le mode flash TTL avec pré-éclair de mesure des modèles numériques Leica M est un perfectionnement du mode flash TTL standard des appareils photo argentiques. Au moment de prendre une photo, le flash émet un ou plusieurs pré-éclairs de mesure presque invisibles avant l'exposition proprement dite. La lumière réfléchie du pré-éclair est analysée par l'appareil photo. L'exposition consécutive est adaptée aux conditions d'exposition en fonction de cette analyse.

Remarques:

- En fonction du type d'appareil photo, les pré-éclairs de mesure sont déclenchés tout juste avant le flash principal, si bien qu'il est pratiquement impossible de les différencier du flash principal.
- Les pré-éclairs de mesure ne jouent aucun rôle dans l'exposition de la prise de vue.

Dosage automatique flash/ambiance TTL (fill-in)

Dans le mode TTL, un fill-in est automatiquement activé avec certains appareils photo : pour les modèles LEICA R 8 / R 9 dans le mode programme automatique P, pour les LEICA M 8 / M 8.2 dans le mode temps de pose automatique A et le mode cliché automatique S et également dans le mode d'exposition manuelle. Selon les conditions de luminosité, le système de mesure de l'appareil photo élabore la bonne combinaison entre l'obturation, l'ouverture de diaphragme et la puissance du flash (voir mode d'emploi de l'appareil photo).

Le fill-in TTL peut faire disparaître des ombres gênantes et assurer un bon équilibre de l'exposition entre le sujet et le fond pour des prises de vue à contre-jour.

Remarques :

- Faites attention à ce que les sources de lumière en contre-jour ne soient pas directement dirigées vers l'objectif, l'exposition pourrait alors être incorrecte.
- Un réglage ou un affichage pour le fill-in automatique sur le flash n'a pas lieu dans ce cas.

Réglage de la fonction sur le flash (voir également «Commande des menus/Réglages des fonctions», p. 82)

1. Affichez le menu des modes de fonctionnement **Mode** et
2. sélectionnez **TTL** dans la liste.

Réglages sur l'appareil photo

- Le mode TTL est prise en charge par tous les modes d'exposition, Programme «P», temps de pose automatique (A), ouverture de diaphragme automatique «S» et manuel «M».
- Selon le mode d'exposition et le type d'appareil photo, la vitesse de synchronisation (vitesse d'obturation en mode flash) est réglée automatiquement ou doit l'être manuellement ; voir à cet effet le mode d'emploi des appareils photo respectifs (voir également «Synchronisation du flash», p. 88).
- Selon le type d'appareil photo, les paramètres du flash pour la sensibilité ISO, l'ouverture et la focale de l'objectif ou position du réflecteur sont réglés automatiquement, ou doivent l'être manuellement sur le flash (voir «Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash», p. 90)

Affichage à l'écran de flash / dans le viseur de l'appareil photo (voir également « Affichages à l'écran », p. 82)

- La portée affichée à l'écran (2.5) du flash est déterminée en fonction des paramètres de flash transmis par l'appareil photo ou réglés manuellement sur le flash (voir «Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash», p. 90)
- La disponibilité du flash et le statut d'une prise de vue au flash sont affichés dans le viseur de tous les appareils photo Leica, sauf sur le LEICA MP.
- Lors d'une prise de vue correctement exposée, le témoin de bonne exposition au flash s'allume pendant 3 secondes environ (1.15) (Pour le M8/8.2, cet affichage n'est pas présent).

Mode flash automatique

En mode flash automatique A, le capteur de lumière (1.2) du LEICA SF 58 mesure la lumière réfléchie par le sujet avec un angle de mesure d'env. 25° et mesure uniquement pendant l'envoi de lumière. Lorsque la quantité de lumière est suffisante, le système automatique du flash éteint la lumière du flash. Le capteur de lumière doit être dirigé vers le sujet.

L'écran indique la portée maximale (2.5). La distance minimale de prise de vue est d'environ 10 % de la portée maximale. Le sujet devrait se situer environ dans le deuxième tiers de la portée indiquée pour que l'automatisme d'exposition ait une marge de compensation.

Réglage de la fonction sur le flash (voir également «Commande des menus/Réglages des fonctions», p. 82)

1. Affichez le menu des modes de fonctionnement **Mode** et
2. sélectionnez **A** dans la liste.

Réglages sur l'appareil photo

– Le mode de flash automatique suppose un réglage manuel du diaphragme sur l'objectif et ne peut donc fonctionner qu'avec les modes d'exposition de pose automatique **A** et manuel **M**.
– Selon le mode d'exposition et le type d'appareil photo, la vitesse de synchronisation (vitesse d'obturation en mode flash) est réglée automatiquement ou doit l'être manuellement ; voir à cet effet les modes d'emploi des appareils photo respectifs (voir également «Synchronisation du flash», p. 88).
– Selon le type d'appareil, les paramètres du flash pour la sensibilité ISO et distance focale de l'objectif ou position du réflecteur sont réglés automatiquement ou doivent l'être manuellement sur le flash (voir «Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash», p. 90

Affichage à l'écran de flash / dans le viseur de l'appareil photo (voir également « Affichages à l'écran », p. 82)

– La portée affichée à l'écran (2.5) du flash est déterminée en fonction des paramètres de flash transmis par l'appareil photo ou réglés manuellement sur le flash (voir « Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)
– La disponibilité du flash est affichée dans le viseur de tous les appareils photo Leica, sauf sur le LEICA MP.
– Lors d'une prise de vue correctement exposée, le témoin de bonne exposition au flash s'allume pendant environ 3 secondes (1.15).

Corrections d’exposition du flash

En présence d’écarts de luminance et/ou de distance importants entre les parties du sujet dans le champ d’image (en particulier entre le sujet principal et le fond), une correction de l’exposition du flash peut être judicieuse afin d’assurer une bonne exposition du sujet principal. Explication :

La commande TTL de l’appareil photo (sauf sur le LEICA MP) ainsi que l’automatisme d’exposition au flash des flashs est calibré pour une réflectance du sujet de 25 % (réflectance moyenne des sujets photographiés au flash). Un fond sombre qui absorbe beaucoup de lumière ou un fond clair très réfléchissant (par exemple les prises de vue à contre-jour) peuvent se traduire respectivement par une surexposition ou sous-exposition du sujet.

Pour compenser cet effet, on peut adapter manuellement avec une valeur de correction l’exposition au flash à la prise de vue. Sur le LEICA SF 58, il est possible de régler en mode flash TTL et en mode flash automatique des facteurs de correction manuels pour l’exposition au flash de -3 EV (valeurs du diaphragme) jusqu’à +3EV (valeurs du diaphragme) par paliers de tiers.

L’importance de la valeur de correction dépend du contraste entre le motif et le fond de l’image :

Sujet sombre sur fond clair:
valeur de correction positive

Sujet clair sur fond sombre:
valeur de correction négative

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « EV » (EV = Exposure Value, valeur du diaphragme) dans le menu des réglages des paramètres de prise de vue **Set**, et
2. La valeur désirée.

Remarque:

Lors du réglage d’une correction d’exposition au flash, l’affichage de la portée (2.5) peut se modifier à l’écran du flash (un éclairage plus important consécutif à une correction positive n’est assuré qu’à une distance plus réduite et inversement, un éclairage plus faible dû à une correction négative n’est assuré qu’à une distance plus importante).

français

Mode flash manuel

En mode flash manuel, le LEICA SF 58 non réglé émet un éclair à pleine puissance ou une puissance réduite réglée sous la forme d'une puissance lumineuse partielle (voir p. 98). Les expositions en mode manuel ne peuvent donc être correctes qu'à une certaine distance du sujet principal. L'adaptation de l'exposition doit par conséquent être effectuée à chaque prise de vue : en choisissant le diaphragme et/ou une modification de la distance au sujet principal, et/ou un réglage manuel d'une puissance d'éclairage partielle (voir à ce sujet p. 98).

Réglage de la fonction sur le flash (voir également «Commande des menus/Réglages des fonctions», p. 82)

1. Affichez le menu des modes de fonctionnement **Mode** et
2. sélectionnez **M** dans la liste.

Réglages sur l'appareil photo

– Le mode de flash manuel suppose un réglage manuel du diaphragme sur l'objectif et ne peut donc fonctionner qu'en mode temps de pose automatique **A** et manuel **M**.
– Selon le mode d'exposition et le type d'appareil photo, la vitesse de synchronisation (vitesse d'obturation en mode flash) est réglée automatiquement ou doivent l'être manuellement ; voir à cet effet les modes d'emploi des appareils photo respectifs (voir également « Synchronisation du flash », p. 88).
– Selon le type d'appareil, les paramètres du flash pour la sensibilité ISO et distance focale de l'objectif ou position du réflecteur sont réglés automatiquement, ou doivent l'être manuellement sur le flash (voir « Réglage automatique/manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)

Affichage à l'écran de flash / dans le viseur de l'appareil photo (voir également « Affichages à l'écran », p. 82)

– La portée affichée à l'écran (2.5) du flash est déterminée en fonction des paramètres de flash transmis par l'appareil photo ou réglés manuellement sur le flash et sur l'objectif (voir « Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)
– La disponibilité du flash est affichée dans le viseur de tous les appareils photo Leica, sauf sur le LEICA MP.

Mode flash stroboscope

En mode stroboscope, plusieurs éclairs sont déclenchés sur une courte période lorsque l'obturateur de l'appareil photo est ouvert. Ainsi les éléments du sujet qui ont bougé durant la prise de vue apparaissent plusieurs fois à l'image et ont été éclairés par le flash. C'est particulièrement intéressant pour les études de mouvement et pour les prises de vue avec effet.

Remarque:

Pour assurer une meilleure efficacité de l'image, il est recommandé de photographier le sujet principal sur un fond sombre (qui n'est pas éclairé par le flash).

La puissance totale disponible pour une prise de vue stroboscope étant répartie sur plusieurs éclairs, cette fonction n'est réalisable qu'avec une puissance de lumière partielle de 1/4 max. Par conséquent les distances possibles au sujet principal sont proportionnellement plus réduites. C'est pourquoi, et aussi parce que la puissance des éclairs individuels ne peut être / ne sera davantage modifiée, la détermination de l'exposition est réalisée comme en mode manuel (voir p. 96).

La puissance des éclairs individuels est déterminée par les deux réglages disponibles : le nombre d'éclairs et la fréquence. Il est possible de choisir la fréquence des éclairs (éclairs par seconde) et le nombre d'éclairs.

Réglage de la fonction sur le flash (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Affichez le menu des modes de fonctionnement **Mode** et
2. sélectionnez ⚡⚡⚡ dans la liste.

Nombre d'éclairs et fréquence en mode flash stroboscope

Le nombre d'éclairs (N) et la fréquence (f) peuvent être réglés respectivement entre 2 et 50 ou 1 à 50 par paliers de un. La puissance lumineuse partielle maximale possible est automatiquement adaptée. Elle est déterminée en fonction de la sensibilité ISO et de la valeur de diaphragme. Pour obtenir une durée d'éclair plus courte, vous pouvez régler manuellement la puissance partielle à une valeur minimum de 1/256 (voir p. 98).

L'écran indique la distance valable pour les paramètres choisis. Si vous désirez photographier votre sujet principal à une autre distance (par ex. pour des raisons artistiques ou parce que l'extension du mouvement l'exige), la valeur de la distance affichée peu être ajustée en modifiant la valeur du diaphragme ou de la puissance lumineuse partielle.

Réglage de la fréquence et du nombre d'éclairs (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez N ou f dans le menu des paramètres de prise de vue **Set**, et
2. Les valeurs désirées.

Remarque:

Le réflecteur additionnel n'est pas pris en charge en mode flash stroboscope. Même s'il est activé, le réflecteur secondaire ne flashe pas en mode stroboscope. Le symbole du réflecteur additionnel n'apparaît pas à l'écran.

français

Réglages sur l'appareil photo

– Le mode de flash stroboscope suppose un réglage manuel du diaphragme sur l'objectif et ne peut donc fonctionner qu'avec les modes d'exposition de pose automatique **A** et manuel **M**.
– Selon le mode d'exposition et le type d'appareil photo, la vitesse de synchronisation (vitesse d'obturation en mode flash) est réglée automatiquement, ou doit l'être manuellement, voir les modes d'emploi des appareils photo respectifs (voir également « Synchronisation du flash », p. 88).
– Selon le type d'appareil, les paramètres du flash pour la sensibilité ISO et distance focale de l'objectif ou position du réflecteur sont réglés automatiquement, ou doivent l'être manuellement sur le flash (voir « Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)

Affichage à l'écran de flash / dans le viseur de l'appareil photo (voir 81)

– La portée affichée à l'écran (2.5) du flash est déterminée en fonction des paramètres de flash transmis par l'appareil photo ou réglés manuellement sur le flash et sur l'objectif (voir « Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)
– La disponibilité du flash est affichée dans le viseur de tous les appareils photo Leica, sauf sur le LEICA MP.

Puissance lumineuse partielle manuelle

En mode manuel et stroboscope, la puissance lumineuse du LEICA SF 58 peut être adaptée à la situation de la prise de vue en réglant une puissance lumineuse partielle (P) manuelle. La plage de réglage en mode flash manuel **M** s'étend entre P 1/1 (pleine puissance lumineuse) à P 1/256 par paliers de tiers.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « P » dans le menu des paramètres de prise de vue **Set**, et
2. la valeur désirée.

Remarques sur la puissance lumineuse partielle en parallèle avec le mode stroboscope:

• La puissance lumineuse partielle maximale s'adapte aux paramètres du flash.
• La réduction manuelle de la puissance lumineuse partielle n'est possible que par paliers entiers.
• Lors de la réinitialisation du nombre d'éclairs (N) et de la fréquence des éclairs (f), la puissance lumineuse partielle n'est pas réinitialisée.

Synchronisation haute vitesse HSS

Certains appareils photos prennent en charge la synchronisation haute vitesse HSS (voir le mode d'emploi de l'appareil photo). Ce mode flash permet d'utiliser un flash même en cas de vitesse d'obturation plus courte que le temps de synchronisation du flash.

Ce mode est intéressant par ex. pour les portraits en lumière ambiante très claire, si la profondeur de champ doit être limitée par une large ouverture du diaphragme (par ex. F 2,0). Le LEICA SF 58 prend en charge la synchronisation haute vitesse HSS dans les modes flash **TTL-HSS** et **M-HSS**.

Cependant, en raison des lois de la physique, le nombre-guide et donc aussi la portée du flash sont parfois considérablement limités par la synchronisation haute vitesse. Cela dépend également de la vitesse d'obturation utilisée, plus elle est réduite, plus le nombre guide l'est également. C'est pourquoi vous devez tenir compte de l'indication de la portée qui s'affiche à l'écran du flash.

La synchronisation haute vitesse HSS est automatiquement utilisée si une vitesse d'obturation plus courte que la vitesse de synchro-flash est réglée sur l'appareil photo de manière manuelle ou automatique.

Réglage de la fonction sur le flash (voir également « Commande des menus/Réglages des fonctions », p. 82, et « Modes de fonctionnement du flash », p. 92)

1. Affichez le menu des modes de fonctionnement **Mode** et
2. sélectionnez **TTL-HSS** ou **M-HSS** dans la liste.

Réglages sur l'appareil photo

Voir le mode d'emploi de l'appareil photo

Affichage à l'écran de flash / dans le viseur de l'appareil photo (voir également «Affichages à l'écran», p. 81)

- La portée affichée à l'écran (2.5) du flash est déterminée en fonction des paramètres de flash transmis par l'appareil photo ou réglés manuellement sur le flash et sur l'objectif (voir « Réglage automatique / manuel des paramètres de prise de vue au flash », p. 90)
- La disponibilité du flash est affichée dans le viseur de tous les appareils photo Leica, sauf sur le LEICA MP.

français

Réglages de base

Selon le mode de fonctionnement du flash, différentes fonctions spéciales peuvent être sélectionnées.

Commutation m - ft

L'affichage de la portée ou de la distance à l'écran du LEICA SF 58 peut être en mètres « m » ou en feet « ft » (pieds).

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus / Réglage des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « m/ft » dans le menu des réglages de base Menu, et
2. La valeur désirée.

Fonction bip

La fonction bip permet à l'utilisateur d'être informé acoustiquement des fonctions de l'appareil. Le photographe peut ainsi se concentrer pleinement sur son sujet et à sa prise de vue et ne doit pas faire attention à des indications optiques supplémentaires du flash.

La fonction bip signale acoustiquement la disponibilité du flash, l'exposition correcte au flash ou une erreur de manipulation.

Signal acoustique après la mise en route du flash

Un bip court (d'env. 2 secondes) ininterrompu après la mise en route du flash indique sa disponibilité.

Bips après la prise de vue

- Un bip court (d'env. 2 secondes) ininterrompu juste après la prise de vue indique que la prise de vue a été correctement exposée et que le flash est toujours disponible. Si aucun bip ne retentit après la prise de vue, celle-ci est alors sous-exposée.
- Un bip intermittent (— — —) juste après la prise de vue indique que la prise de vue a été correctement exposée. La disponibilité du flash est à nouveau atteinte après un bip continu (d'env. 2 secondes).

Remarque:

- Le bip signalant que le flash est de nouveau disponible après une prise de vue ne retentit que si toute la puissance a été émise auparavant, c'est-à-dire systématiquement en mode de fonctionnement M (exception possible : faible puissance émise en cas de puissance lumineuse partielle réglée), et en mode A et TTL uniquement si la puissance maximale émise ne suffisait pas elle-même à obtenir une exposition correcte de la prise de vue.
- Dans le cas des modèles LEICA M 8 / M 8.2, un bip retentit en mode TTL uniquement après émission de la puissance complète du flash et en guise de témoin de disponibilité du flash, mais pas comme signal de contrôle de bonne exposition de la prise de vue.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus / Réglage des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « Beep » dans le menu des réglages de base Menu, et
2. La valeur désirée.

Le symbole 🔈 s'affiche à l'écran lorsque le mode bip est activé.

Verrouillage des touches

La fonction de verrouillage des touches (KEYLOCK) permet d'éviter des déréglages involontaires du LEICA SF 58. Lorsque le mode de verrouillage des touches est activé, le symbole O━┳┳ est affiché au-dessus des touches 1.13, 1.14 et 1.15.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus / Réglage des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « KeyLock » dans le menu des réglages de base **Menu**, et
2. «KeyLock ? YES ?» si vous désirez activer la fonction ou «KeyLock ? NO ?» pour la désactiver.

Déverrouiller le clavier

En appuyant sur une touche, l'écran affiche «UNLOCK ? Press these keys».
Pour indiquer que le clavier est verrouillé, le symbole O━┳┳ apparaît.

Pour déverrouiller le clavier, appuyer sur les touches 1.14 et 1.15 pendant 3 secondes environ. Dès que le clavier est déverrouillé, les affichages normaux apparaissent à nouveau à l'écran.

Test Light

Cette fonction permet de déclencher une série de plusieurs éclairs à haute fréquence. La série d'éclairs de 3 secondes environ donne l'impression d'une lumière permanente. Cela permet ainsi de juger de la répartition de la lumière et de la formation des ombres avant même la prise de vue.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus / Réglage des fonctions », p. 82)

1. Sélectionnez « TestLight » dans le menu des réglages de base **Menu**, et
2. «TestLight ON» si vous désirez activer la fonction ou «TestLight OFF» pour la désactiver.

Remarques:

- La fonction TestLight n'est pas disponible en mode **M-Slave** sans fil (voir p. 102).
- Le réflecteur secondaire n'est pas disponible avec la fonction TestLight.

Utilisation comme flash secondaire

Il arrive parfois que l'éclairage souhaité ne puisse être obtenu qu'en utilisant plusieurs sources de lumière. A côté de la source de lumière principale majoritairement utilisée pour un éclairage frontal, des sources lumineuses supplémentaires pour les portraits peuvent être utiles pour éviter les ombres «dures», pour générer des reflets de lumière dans les yeux, etc.

Le LEICA SF 58 est équipé à cet effet d'une cellule photoélectrique (1.6), de telle sorte qu'il peut être utilisé non seulement directement à partir de l'appareil photo comme source de lumière principale, mais aussi comme flash secondaire déclenché par un dispositif sans fil (c.-à-d. uniquement par le réflecteur du flash principal). Le pied (compris dans la livraison) permet un montage simple et sûr sur toute surface plane de l'appareil utilisé comme flash secondaire.

Réglage de la fonction (voir également « Commande des menus / Réglage des fonctions », p. 82)

Sélectionnez M-Slave dans le menu des modes de fonctionnement Mode.

À l'écran du flash s'affiche :

– M-Slave comme mode de fonctionnement
– «MZoom» pour le réglage temporaire de la distance focale et de la position de la tête zoom
– le réglage momentané de la puissance lumineuse partielle

Les deux derniers affichages indiquent les seuls réglages supplémentaires disponibles en mode esclave.

Remarque:

• Une fois le flash disponible, la lumière de mesure autofocus inférieure (1.8) est également indiquée en plus du témoin de disponibilité du flash (1.16).
• En cas d'utilisation du flash avec les modèles LEICA M 8 / M 8.2, l'appareil utilisé comme flash principal doit être réglé sur le mode de fonctionnement A ou M et non pas sur TTL. Motif : étant donné que le capteur asservi (1.6) de l'appareil utilisé comme flash secondaire réagit déjà également aux faibles impulsions lumineuses, les pré-éclairs TTL de l'appareil principal déclencheraient les appareils secondaires. Les flashs secondaires ne seraient alors pas encore opérationnels au moment de l'éclair principal qui suivrait immédiatement.

Réglage des puissances lumineuses partielles et de la distance focale/position du réflecteur

1. En appuyant deux fois sur la touche Set (1.14), sélectionnez le premier des deux choix « P1/x* » et
2. procédez au réglage souhaité à l'aide des touches – (1.15) et + (1.16).

Il est possible de régler des niveaux de puissance entre 1/1 et 1/256, ainsi que des valeurs intermédiaires par paliers de tiers de degré d'ouverture.

Le niveau de puissance respectif s'affiche et le cas échéant la valeur intermédiaire sous forme de « -1/3 » ou « -2/3 ». Une fois le réglage effectué, «–» apparaît encore à l'écran pour la valeur intermédiaire «-1/3», et «– –» pour la valeur intermédiaire «-2/3».

Remarque:

A pleine puissance (« P1/1"), la puissance ne peut être que réduite, et dans ce cas seule la touche – (1.15) est disponible.

3. En appuyant à nouveau sur la touche Set sélectionnez le deuxième des deux choix «MZoom 50*», et
4. procédez au réglage souhaité de la distance focale et de la position du réflecteur à l'aide des touches – (1.15) et + (1.16).
   Le réglage des deux paramètres prend immédiatement effet.

* Les affichages sont à titre d'exemple

Accessoires

Remarques importantes:

La garantie ne s'applique pas en cas de dysfonctionnement ou de dommages du flash dus à l'utilisation d'accessoires provenant d'autres fabricants.

Filtre du diffuseur (n° de commande 14 489)

Avec ce filtre de diffuseur vous obtenez un éclairage plus doux de la manière la plus simple. La couleur du visage des personnes est rendue de manière plus naturelle. Grâce à la dispersion plus forte de la lumière, l'angle de champ des objectifs de 16 mm est en outre également éclairé.

Les valeurs limites de portée se réduisent environ de moitié en fonction de la perte de lumière.

Maintenance et entretien

- Retirer la saleté et la poussière à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utiliser aucun produit nettoyant car cela peut endommager les pièces en plastique.

Mise à jour du progiciel

Le progiciel du flash peut être actualisé et adapté aux fonctions des appareils ultérieurs d'un point de vue technique à l'aide de la prise USB (1.9) (mise à jour du progiciel).

De plus amples informations sont disponibles sur le site Internet de Leica Camera AG : www.leica-camera.com

Réinitialisation

Lors de la livraison, vous pouvez réinitialiser le flash en réglage usine. Pour ce faire, appuyez sur la touche **Mode** et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes environ. À l'écran du flash s'affiche ensuite « Reset ». Après 3 secondes environ, l'affichage revient à l'état initial de livraison.

Cette réinitialisation n'affecte pas les mises à jour du progiciel du flash.

Activation du condensateur du flash

Le condensateur intégré au flash subit une modification physique si l'appareil n'est pas mis en route durant une période prolongée. Par conséquent, il est nécessaire d'allumer l'appareil pendant environ 10 minutes tous les trois mois. Les sources de courant doivent permettre que la disponibilité du flash s'allume au maximum 1 min. après sa mise en route.

Aide en cas de dysfonctionnement

Si des dysfonctionnements apparaissent, éteignez le flash avec l'interrupteur principal (1.17) pendant 10 secondes environ.
Vérifiez le montage correct du pied du flash dans la griffe porte-accessoires de l'appareil photo et les réglages de l'appareil photo.
Remplacer les piles par de nouvelles ou les accus par des accus rechargés.
Le flash devrait de nouveau fonctionner correctement une fois mis en route. Si ce n'est pas le cas, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.
La liste suivante énumèrent quelques problèmes pouvant apparaître lors de l'utilisation du flash. Les causes ou les solutions aux différents problèmes sont également fournies.

La portée ne s'affiche pas à l'écran.

- Le réflecteur principal n'est pas en position normale.
- Le flash est en mode de **M-Slave** .

Le message « TILT » s'affiche à l'écran.

- Le réflecteur principal est orienté vers le bas pour des prises de vue en gros plan ou macro.

Un signal d'épuisement de batterie s'affiche à l'écran .

Lorsque le signal d'épuisement de batterie s'affiche, celle-ci contient encore suffisamment d'énergie pour fournir quelques éclairs. Voir aussi « Remplacer les piles/accus », p. 79.
Il existe également des piles avec lesquelles le signal d'épuisement apparaît relativement tôt bien que 50 % des flashes soient encore disponibles.
En commandant l'appareil à **M-Slave**, celui-ci ne peut pas afficher le signal d'épuisement de batterie pour des raisons techniques.

La position du réflecteur n'est pas automatiquement adaptée à la position zoom de l'objectif.

- L'appareil photo ne transmet aucune donnée numérique au flash
- L'échange de données entre le flash et l'appareil photo n'a pas eu lieu. Activez le déclencheur de l'appareil.

Le réflecteur secondaire ne s’active pas ou ne produit pas d’éclair

- Les modes de fonctionnement stroboscope, **M-Slave** et Test Light ne sont pas pris en charge par le réflecteur secondaire. Dans ces modes de fonctionnement, le réflecteur secondaire ne peut être activé ou ne déclenche pas d’éclair.
- Le réflecteur principal est en position normale ou orienté vers le bas.

Aucune commutation automatique sur la vitesse de synchro-flash n’a lieu.

- L’appareil photo fonctionne avec la synchronisation haute vitesse HSS (réglage de l’appareil photo). Aucune commutation sur la vitesse de synchronisation n’a lieu.
- L’appareil photo fonctionne avec des vitesses d’obturation plus longues que la vitesse de syncro-flash. Suivant le mode d’exposition sélectionné par l’appareil photo, la commutation sur la vitesse de synchro-flash n’est pas effec-tuée (voir mode d’emploi de l’appareil photo).

Les prises de vue présentent des ombres au bord inférieur.

Par la parallaxe entre l’objectif et le flash, la prise en vue en plan rapproché peut ne pas être totalement éclairée en fonction de la distance focale et du bord inférieur de l’image. Orientez le réflecteur principal vers le bas ou basculez le diffuseur grand angle devant le réflecteur.

Les prises de vue sont trop sombres.

- Le sujet est en dehors de la portée du flash. Attention : en flash indirect, la portée du flash est réduite.
- Le sujet contient des parties très claires ou réfléchissantes. Cela induit le système de mesure de l’appareil photo ou du flash en erreur. Réglez manuellement une correction positive d’exposition au flash, par ex. +1EV.

Les prises de vue sont trop claires.

En plan rapproché, une surexposition (prises de vues trop claires) peut se produire lorsque le temps d’éclairage le plus court est inférieur à celui du flash. La distance minimale au sujet doit être au moins de 10 % de la portée affichée à l’écran.

Il est impossible de modifier les paramètres du flash pour la sensibilité à la lumière ISO et le diaphragme F.

Un échange de données électronique est en cours entre le flash et l’appareil photo. Cela permet de régler automatiquement les valeurs ISO et le diaphragme F sur le flash. Il est impossible de régler manuellement la sensibilité ISO et le diaphragme.

Caractéristiques techniques

Nombre guide (pour ISO 100/21°, pleine puissance en m/ft)

18 mm	24 mm	28 mm	35 mm	50 mm	75 mm	90 mm	105 mm
25 / 82	29 / 95	31 / 101	35 / 114	42 / 137	46 / 150	52 / 170	58 / 190

Réglage automatique de l'ouverture (pour ISO 100/21°) F0,95 à F45, valeurs intermédiaires comprises

Puissance lumineuse partielle manuelle P1/1 à P1/256 par paliers de tiers.

Durée de l'éclair 1/125 s (en pleine puissance) à 1/33000 s (en puissance 1/256)

Angle de mesure du capteur de lumière environ 25°

Température de couleur env. 5600 K

Réglage de la sensibilité ISO 6 à ISO 6400

Synchronisation amorçage à très basse tension – IGBT

Autonomie (à pleine puissance, environ) 180 avec des accus NiMH 1600 mAh / 180 avec des piles alcalines haute performance au manganèse

Temps de recyclage (à pleine puissance, valeurs d'approximation) 5 sec. avec des accus NiMH / 5 sec. avec des piles alcalines haute performance au manganèse

Couverture (rapporté au format 24 x 36 mm) Réflecteur principal à partir de 24 mm, réflecteur principal avec diffuseur grand angle à partir de 18 mm, réflecteur secondaire à partir de 35 mm, avec le diffuseur disponible en accessoire jusqu'à 16 mm

Orientations et positions d'enclenchement du réflecteur
verticalement 7°/45°/60°/75°/90°, horizontalement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre 30°/60°/90°/120°/150°/180°, horizontalement dans le sens des aiguilles d'une montre 30°/60°/90°/120°

Dimensions (l x h x p) 71 x 148 x 99 mm

Poids (sans sources de courant) 355 g

Contenu de la livraison : flash avec diffuseur grand angle intégré, sacoche, pied, piles alcalines, mode d'emploi, Carte de Garantie.

Leica Akademie

Outre les prestigieux produits qui affichent des performances superlatives de l'observation à la reproduction, nous offrons aux enthousiastes de la photographie depuis de nombreuses années déjà, à la Leica Akademie, des stages (en allemand) axés sur la pratique dans lesquels l'univers de la photographie, de la projection et de l'agrandissement fait l'objet d'une initiation ou d'un approfondissement.

Les cours, qui se déroulent dans des locaux
modernes à l'usine de Solms et dans les locaux proches à Altenberg, sont assurés par une équipe d'instructeurs qualifiés et couvrent aussi bien la photographie générale que des domaines spécialisés en offrant de nombreux encouragements, informations et conseils.

Pour plus de renseignements sur le programme de formation courant, ainsi que sur les voyages photos:

Leica Camera AG
Leica Akademie
Oskar-Barnack-Straße 11
D-35606 Solms
Tél.: +49 (0) 6442-208-421
Fax: +49 (0) 6442-208-425
la@leica-camera.com

Leica sur Internet

De plus amples informations sur nos produits, nos nouveautés, nos manifestations et au su-jet de la société Leica vous sont fournies sur notre site Web:

http://fr.leica-camera.com

Service Info Leica

Le service d'information Leica se fera un plaisir de répondre par écrit, par téléphone, par fax ou par courrier électronique à toutes les questions d'ordre technique se rapportant à la gamme de produits Leica:

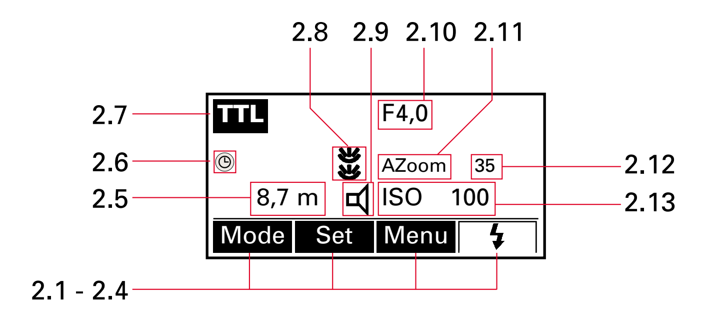
Leica Camera AG
Informations-Service
Postfach 1180
D-35599 Solms
Tél.: +49 (0) 6442-208-111
Fax: +49 (0) 6442-208-339
info@leica-camera.com

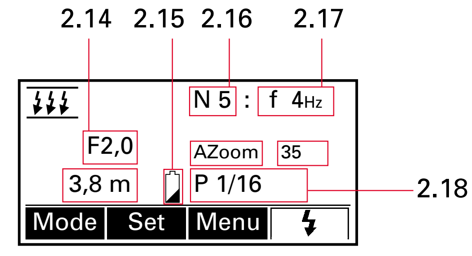
Service après-vente Leica

Le Customer Service de la société Leica Camera AG et les services après-vente des représentants Leica (liste des adresses sur la Carte de Garantie) se tiennent à votre disposition pour entretenir et réparer vos équipements Leica. Veuillez vous adresser à votre commerçant agréé ou Centre Conseil Leica.

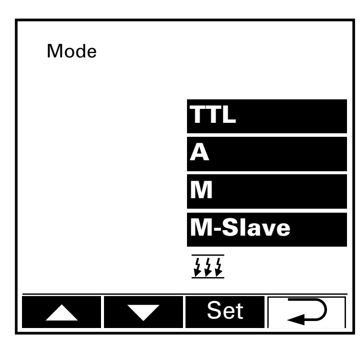
Leica Camera AG
Customer Service
Solmser Gewerbepark 8
D-35606 Solms
Tél.: +49 (0) 6442-208-189
Fax: +49 (0) 6442-208-339
customer.service@leica-camera.com

2.a. Ausgangslage
Starting position
Menu initial
Fabrieksinstelling
Posizione iniziale
Posición inicial

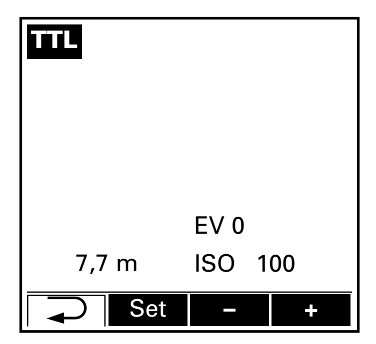




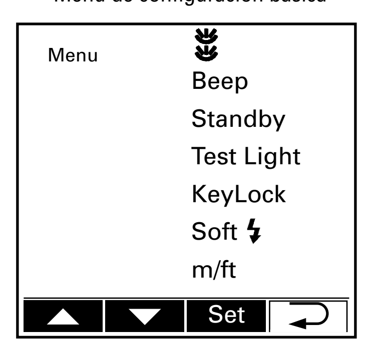
2.b. Betriebsarten-Menü
Operating mode menu
Menu des modes de fonctionnement
Menu van de flitsfuncties
Menu Modalità
Menú de modos de funcionamiento



2.c. Aufnahme-Parameter-Menü
Exposure parameter menu
Menu paramètres de prise de vue
Menu van de opnameparameters
Menu Parametri per l’esposizione
Menú de parámetros de captura



2.d. Grundeinstellungs-Menü
Basic settings menu
Menu des réglages de base
Menu van de basisinstelling
Menu Regolazioni di base
Menú de configuración básica



Leica

my point of view

Leica Camera AG / Oskar-Barnack-Straße 11 / D-35606 Solms
www.leica-camera.com / info@leica-camera.com
Telephon +49(0)6442-208-0 / Fax +49(0)6442-208-333

93301 III / 09 / DX/M/708 47 0042.A1